

Núm. 1288 - Any XXVI

Epoca Segona

15 Novembre 1931

Ceretània

Número solt: 20 cènts.

Redacció i Administració:

Plaça Salmeron, 1
PUIGCERDA

*** Setmanari polític d'afirmació catalanista republicana ***

Dels altres

Paraules d'en CAMBÓ en el seu Missatge a les Joventuts Universitàries.

Els qui creuen que hi ha incompatibilitat entre els estudis i la política s'erren de mig a mig. El jovent, al costat de l'estudi, necessita sentir un entusiasme, tenir una il·lusió... I cap entusiasme i cap il·lusió no són tan ennoblidors com els que desperta la política, quan la política és el culte d'un ideal i l'esforç abnegat per a servir-lo.

L'estudi i la política no sols no són incompatibles, sinó que s'ajuden l'un a l'altra. Es bo d'estudiar per pur amor a la ciència; és comprensible que l'amor a l'estudi vingui impulsat pel desig i l'esperança de guanyar-se una situació i un prestigi professional. Però és encara millor, molt millor, que aquests estímuls vinguin acompanyats i completats pel fervor patriòtic que us assenyala, com a premi suprem al vostre treball escolar, el màxim servei que podreu fer al vostre país.

Hi pot haver un gran país que no produeixi metges, ni advocats, ni enginyers: tot això pot llogar-se a l'estranger. Però no hi pot haver cap poble gran si no està poblat de ciutadans actius: i els ciutadans actius són els que fan política. I els polítics—no parlo dels tècnics—no pot un poble manllevar-los a un altre poble...

...És obeïnt com s'aprèn a manar, i cal que penseu que a vosaltres està reservada la tasca, no sols de regir els destins de Catalunya, sinó de participar en el govern d'Espanya.

La vida pública exigirà, cada dia, majors aptituds i major coratge. Els covards, els vacil·lants, els indecisos, seran sempre vençuts.

I és precis per a Catalunya, per a tots els ideals que ennoblixen l'espècie humana, que surtim vencedors en la batalla contra la demagògia i contra la barbàrie materialista, que amenaça destruir la civilització cristiana.

Actuacions de l'Esquerra

Els homes rectors de l'Esquerra Republicana, comencen a recollir els resultats dels seus errors. El mal és que d'aquelles equivocacions qui en sofreix les conseqüències és Catalunya.

La Mancomunitat en els temps en que la presidí En Prat de la Riba i En Puig i Cadafalch, donà sempre el màxim tó de catalanisme. Per damunt de tot, els seus Consellers eren catalanistes i res més que catalanistes.

Va ésser precis que vingués la dictadura per que portant a la seva direcció elements de l'Unió Patriòtica quedés entredit el desig d'autonomia del nostre poble.

A l'Esquerra i als seus homes quedava reservada la trista glòria de que havent triat els actuals Consellers de la Generalitat, sortís suara la veu d'un Vidal Rossell, fent a un diari de Madrid declaracions de menyspreu a la llengua catalana i al nostre Estatut. Lamentable espectacle, del que en són responsables els dirigents de l'Esquerra que varen donar l'investidura de Conseller de la Generalitat a un home tan poc catalanista com en Vidal Rossell.

Aquesta falta de catalanisme es posà de relleu en els dirigents de l'Esquerra al facilitar l'investidura parlamentària a homes com en Franco i en Samblancat.

La passió anarco-sindicalista va poguer més que la convicció catalanista en els dirigents de l'Esquerra.

Aquest fet de coquetejar amb l'anarco-sindicalisme en perjudici del catalanisme el tornem a trobar en el plet de la «rabassa». Són prou recents els fets per tenir de recordar-los. Els homes de l'Esquerra i d'una manera especial el seu cap parlamentari senyor Companys, amb motiu de la promulgació del Decret de revisió de contractes d'arrendaments de finques rústegues, es lliuraren a tota mena de propagandes per a que els rabassaires reclamessin dels Tribunals, tot quedant-se de moment la totalitat del fruit, la revisió dels contractes de «rabassa» vigents arreu de Catalunya i molt especialment a les contrades vitícoles.

El resultat d'aquella actuació va ésser el portar la discòrdia dintre la nostra pagesia i que molts rabassaires formulessin demandes de revisió dels seus contractes.

Doncs bé, han començat a dictar-se sentències i en totes les que hom coneix no s'ha donat lloc a les demandes. El motiu és entre altres que el Decret de revisió de contractes no pot aplicar-se a la «rabassa» per ésser una institució jurídica especial de la nostra terra que no pot confondre's amb l'aparceria i que per no venir mencionada en aquella disposició legal no pot ésser-li aplicable.

No és trist que per una disposició no aplicable al contracte de rabassa s'hagi atemptat contra una institució jurídica tan catalana com la «rabassa morta»? I no és més trist encara que hagin estat uns catalans amb representació política els que volgueren fer prevaldre damunt la llei catalana el Decret promulgat pel Govern central?

Els catalanistes defensem les nostres coses —entre elles les institucions jurídiques— no perquè siguin millors o pitjors que les dels altres pobles, sinó perquè són nostres. Es per aquest motiu que no mereix el nom de catalanista el que a gratient pertorba la pau de la terra sense altre objecte que voler predominar a la nostra llei un Decret del Govern Central.

El que un dia desafini un Conseller de la Generalitat, el que un altre dia la representació parlamentària de Catalunya tingui d'avergonyar-se d'alguns dels seus representants, el que s'inciti a la revolta a la nostra pagesia per motius tan injustificats com el de la «rabassa», són en definitiva ressó d'un mateix mal: el que en les actuacions de l'Esquerra cada vegada hi manca més el catalanisme.

FRANCESC D'A. VENDRELL



MAGATZEMS LA SALDADORA

Plaça Cabrineffy, 5 PUIGCERDA
Antigua casa MARGINET

TOT A PREUS DE RECLAM

Teixits, Gèneres de punt, llenceria, sederia, llaneria, edredons, flassades i tots articles similars. **SEMPRE NOVETATS**

Visiteu aquesta casa abans de comprar

La dimissió d'en Vidal Rossell

Unes declaracions lamentables

Sota aquest mateix epígraf «La Publicitat» s'ocupa del cas Vidal Rossell i escriu:

«Les manifestacions que el conseller de la Generalitat senyor Vidal Rossell ha fet a un periodista madrileny, i que reproduïm a la secció de Política d'aquesta edició, constitueixen un cas de cinisme o d'inconsciència fan sorprendent que

seria imperdonable passar-les en silenci.

El senyor Vidal Rossell, conseller de Foment de la Generalitat, ha dit que a Catalunya els únics que estan interessats en l'Estatut són els partits catalans, que el feren base de la seva política. Això, si no fos una monstruositat, seria una afirmació absurda en boca d'un conseller de la Generalitat, que sap o hauria de saber, que a Catalunya avui no hi ha sinó partits catalans, i si algun en queda que no ho sigui, com el que actua a les ordres del senyor Lerroix, es-

ta igualment interessat en l'aprovació de l'Estatut. Es clar que el senyor Vidal Rossell obtingué l'acta de regidor que el portà al Consell de la Generalitat com afiliat a la Unió General de Treballadors; però també és evident que, si volia atacar l'obra del govern de Catalunya i volia malparlar de les aspiracions catalanes i degradar la llengua de la nostra terra, el primer que havia de fer era dimidir un càrrec que no hauria d'haver ocupat mai i amb el qual s'ha fet incompatible després de les seves declaracions

Aquesta qüestió, que en definitiva és un episodi personal de conseqüències ben limitades, certament, posa en evidència una falla en l'actuació conjunta de la Generalitat. Si aquest organisme de govern hagués convocat l'Assemblea amb la freqüència que era d'esperar, si hagués actual més públicament, de segur que el senyor Vidal Rossell se n'hauria després oportunament o no s'hauria atrevit a parlar tal com ho ha fet ara. La Generalitat ha comès l'error de prescindir massa d'un cos creat per elecció i que per aquest caràcter ha de servir per coordinar l'activitat de govern amb el sentir de l'opinió pública de Catalunya.

Si les reunions de l'Assemblea haguessin sovintejat com calia, ens hauríem estalviat segurament la sorpresa desagradable de veure un conseller que pretén tirar per terra tota l'obra de la Generalitat i de la Catalunya renaixent, perquè hem de creure que aquest home, en una ocasió o altra hauria manifestat el seu criteri amb la decisió que la transcendència de les qüestions exigia. Ara, però, ha pogut parlar amb un desdeny que és una vergonya per a la corporació que l'ha tingut per conseller en funcions, encara que pràcticament no ho semblés; ha pogut demostrar l'hostilitat que sent per les coses de Catalunya i la ignorància que té del contingut de l'Estatut en dir, amb un aplom risible, que l'Estatut vol que les qüestions socials siguin desglossades de l'Estat espanyol quan l'Estatut diu tot el contrari: la legislació social serà de l'Estat; l'aplicació de les dites lleis, dels governs autònoms.

Dr. A. BAYÉS i VAYREDA

Ex intern del sanatori Scheveizerhof de Davos-Platz

Ex-metge agregat del Servei d'assistència Social dels Tuberculosos de Barcelona

Medicina interna :-: Malalties del pit :-: Raigs X

Tractaments per la Sanocrisina, Tuberculina, Neumotorax artificial, etc., etc.

Plaça Catedral, 35 - Tel. 303 VICH

(Consulta de 11 a 1 i hores convingudes)

I *La Veu* també en parla amb els següents mots.

La crisis de la Generalitat esquerrana
Amb quin encert foren triats els homes de l'actual Generalitat.

El que ha succeït amb el conseller de la Generalitat senyor Vidal i Rossell, ve essent objecte de generals comentaris, dels quals no surten gens ben parats els elements directores de la Generalitat esquerrana.

Hom va veient cada dia les conseqüències de l'ús equivocat que s'ha fet d'aquell amplíssim, excessiu, vot de confiança amb què la ceguesa apassionada de les masses permeté que es constituís la Generalitat de Catalunya. I l'opinió s'adona, cada dia més, del perill de confiar tot l'esdevenidor de Catalunya als qui ni tan sols saberen discernir el gran de catalanisme dels homes enlaïrats a la suprema representació de Catalunya.

Per a fer trucs que han donat tan bon resultat es prescindí sistemàticament dels veritables catalanistes de la Lliga Regionalista.

A la vista estan les conseqüències.

I també reproduïm, per a la completa documentació dels nostres subscriptors, copia literal de les declaracions de anticatalanisme fetes per en Vidal Rossell al periòdic *Crisol*, de Madrid, i que han donat lloc a la seva obligada dimissió:

«—¿Cómo fué acogida la República— le preguntamos— en los medios sociales y políticos catalanes?»

—Con entusiasmo— responde— con extraordinario entusiasmo, principalmente en las clases obreras.

—Des del 14 de abril, ¿este entusiasmo ha decrecido o ha aumentado?»

—Más que nada— nos dice— lo sucedido desde aquella fecha es lo siguiente: Cataluña, plenamente identificada con la República, la da por absolutamente consolidada y tiene completa fe en sus destinos.

—Y en cuanto al Estatuto—le preguntamos concretamente—. ¿cuál es la posición de Cataluña?»

—Insisto en que allí importa la República; la República en general, y puedo decirle que los catalanes siguen con más interés las deliberaciones del Congreso que lo que pasa en la Generalidad. Les preocupan todos los problemas nacionales, con los cuales están plenamente identificados. Por lo que toca al Estatuto, puede decirse que sólo están interesados en él los partidos catalanes que lo hicieron base de su política.

—¿Y esos partidos tienen verdadero arraigo en la opinión?»

—El más fuerte, la Esquerra Catalana, debe su influencia especialmente a lo que significa la figura emotiva del señor Maciá y a su significación izquierdista en aquellos puntos que no tocan a la política de Cataluña especialmente, como son cuestión religiosa, cuestión social, etcétera, ya que el catalanismo puro es patrimonio de las clases sentimentales conservadoras, que en la actualidad son minoría en Cataluña.

—Las provincias catalanas, ¿en qué situación se encuentran respecto del Estatuto?»

—Lo aceptan siempre que no toque ni de cerca ni de lejos a su significación actual. Gerona, por ejemplo, si el Estatuto la hace perder su capitalidad de provincia, sus centros de obras públicas, etc., no lo aceptará, se opondrá a su realización.»

Després les declaracions de Vidal i Rossell continuen en la següent forma:

«—Un punto importante—advertimos;—la enseñanza. ¿Quiere usted decirnos qué opina de la enseñanza en catalán?»

—En Cataluña, con excepción de los partidos catalanistas, no se siente la necesidad de que la enseñanza sea en catalán exclusivamente, y esto obedece, primero, a que las clases populares comprenden que el idioma castellano es como una herramienta de trabajo, toda

vez que les pone en condiciones de trabajar fuera de Cataluña, en España y en América, y, segundo, porque Cataluña, identificada con España, necesita nutrirse de su cultura a través del idioma. Tan evidente es esto, que cuando los obreros crean escuelas por su cuenta, y son muchas las que funcionan en Cataluña, la enseñanza la dan en castellano, y si se preocupan de otra lengua, generalmente enseñan el francés.

Hay un hecho evidente además, que es el barómetro para fijar exactamente cuál es el vehículo de expresión más generalizado en Cataluña: la prensa. Los periódicos de mayor circulación de Barcelona se editan en castellano. Recientemente se ha hecho una campaña para que los rótulos de las tiendas se redacten en catalán; pues bien, la mayor parte de los rótulos de las tiendas de Cataluña están redactados en castellano.

Yo no digo que no exista profundo sentimiento en favor de la lengua catalana, però esto no excluye la necesidad que tenemos de conservar y engrandecer el castellano, porque así engrandecemos a Cataluña y a España.

Más que nada, puede decirse que existe en Cataluña un deseo autonomista, debido al sentido práctico que tiene el catalán de la vida. No quiere perder el tiempo enredado en la vieja burocracia; desea hacer cosas con su espíritu y desea hacerlas rápidamente, organizándose en las esferas de la industria y del comercio: con un sentido moderno. Para eso quiere su autonomía, porque así servirá mejor sus intereses espirituales y materiales y los intereses materiales y espirituales de España.»

Joan Anglada Vilardebó

ADVOCAT

Exercici en eis partits de Puigcerdá i Vich
Despatx a Vich: Riera 31

MOTORS SIEMENS

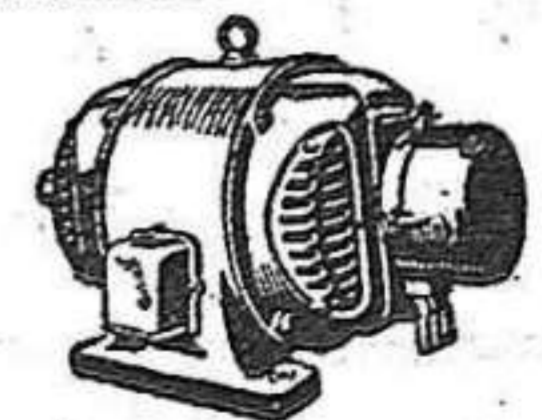
ELS MES CONEGUTS

Les referències que segueixen són una prova palesa de la immillorable qualitat d'aquests motors que no poden ésser superats per altres marques. Funcionen ja des de fa temps a satisfacció completa dels seus posseïdors. Aquesta es la millor propaganda.

Tots amb rodaments de boles i engrasatge per 2400 hores :: Garantia absoluta
Demaneu detalls i preus de MOTORS i BOMBES "SIEMENS"

Llibertat, 3

Tel. 14-B



Isidre Forga 2 HP.
Francesc Palau 1,5 HP.
Antoni Estanyol 2 HP.
Ramon Salvat 3 HP.
Vidua Arró 4 HP. 2 motors
Granja Puigbó 2 HP.
Flequeria Romá 2 HP.
Pere Gispert 4 HP.

Mas Florensa 5,5 HP. 3 motors
Leandre Padreny (Aja) 3 HP. 2 mtrs
Pere Martí 1 H. P.
Confiteria Reguant 1 H. P.
Impremta Ceretania 1 H. P.
Senyor Munter 3 HP. 2 motors
Senyor Estival (Ger) 5 HP
Ricard Altimiras 1 HP.

J. REGUANT

RADIO ELECTRICISTA

PUIGCERDA

NOTES HISTORIQUES

L'Escut de Puigcerdà (1)

Al parlar de l'escut de Puigcerdà hem de tenir ben present que no és el simple escut d'una vila qualsevol de la nostra terra, sinó que és l'escut del gloriós Comtat de Cerdanya, primer territori independent de Catalunya, cap allà el 780, amb els seus primers Comtes Sunifred i el seu fill Miró, quan el nom CATALUNYA no comença a esmentar-se fins a primeries del segle XII.

Heràldicament s'ha de llegir dient: «Muntanya d'or coronada de flor de llir sobre camp de gules». L'escut de Puigcerdà, o sigui doncs el de Cerdanya, fou concedit als primers comtes de Cerdanya pels Reis Francs, i des d'aleshores, segurament, hi figura la Flor de Llir, perquè aquesta figurava en els penons i escuts dels dits Reis Francs.

Històricament ja es troba en l'any 1298, estampat en el llibre titulat «Trasllat del Llibre Vert». També es troba en les pedres sepulcrales del cantó dret de la porta petita de l'església de Santa Maria, i estampat en els protocols de l'Escribania dels segles XIV i XV i en tots els documents oficials del Comtat, fins a meitat del segle XIX. En aquesta data s'hi uneix la corona i els rams de palma i llorer del Principat de Catalunya, constituït pels nou Comtats, simbolitzats en les nou perles de la Corona dels Comtes de Barcelona. Més tard, a l'Escut, s'hi uní els títols de «heròica i sempre invicta» com a premi de lleialtat per la seva actuació durant les guerres carlistes.

I si abans del 1298, no se'n tenen vestigis històrics, potser és degut a que la vila Puigcerdà («Podi-Cereta»-Mont o Muntanya Cerdana) no fou construïda, probablement, fins els anys 1050; o potser, reconstruïda en aquesta època, per haver existit anteriorment si bé en menor importància. El cert és que en 1095 fou llegat pel Comte Guillem Ramon, i ultimament repoblat en 1178 pel marit de Petronila, filla del Comte Berenguer IV de Barcelona, i per aquest casament, Comte de La Cerdanya.

Així, doncs, l'escut de Puigcerdà, amb la muntanya d'or i la Flor de Llir vol simbolitzar dos fets capdals de la nostra comarca; el seu «origen comtal» i la seva «capitalitat del Comtat».

En quan a la Flor de Llir (de Lis o del Lirio) el seu origen és molt incert i ens hem de refiar principalment

de les llegendes, com totes aquelles coses simbòliques que l'Història ens ha transmés, però, que no ens pot explicar suficientment.

Els primers Reis Merovingis de la Gàlia, avui França, ja l'usaven als seus escuts i penons. En el segle XII apareix una llegenda en la qual es diu que fou un àngel dels cels qui la donà als Reis Francs per emblema.

El més probable és que la Flor de Llir no sigui altra cosa que la creu estilitzada del penó de Constantí, primer emperador romà cristià; cal recordar-se també que en els penons de Pelai, el de la Reconquesta, i Sant Jaume, Patró d'Espanya, hi figurava també una creu.

(1) En el nostre pròxim número i en la secció «RUFACADES», comentarem extensament l'acord pres per la majoria esquerrana del nostre Ajuntament, volguent esborrar la Flor de Llir i la corona Comtal de l'escut de Puigcerdà.

Per no poguer atendre'l
ES VEN el conegut i acreditat establiment
de venda de comestibles i altres gèneres
del carrer Major (Santa Maria), 3

Els riquíssims turrans de crema RIU
són una especialitat de la Confeiteria d'ALBERT BONNET
Turrans llegítims de Jijona, Alacant, Liema, Massapà, Crocant, etc.
Assortit de paneres apropiades per a regal
Neules de llet - Vins - Licors i Xampanyes de les millors marques
Tota compra de 2 pessetes dóna dret a un bitllet regal de la Panera exposada
Major, 36 - Telefon, 47-A

Un personatge d'actualitat**“L'Emiliano”**

14 d'Abril d'enguany i a la tinència d'alcaldia del districte VII. Un home rabassut i amb grans bigotis, parla des del balcó:

—«Ciudadanos. Ha llegado la nuestra. Es la hora que los de arriba pasan abajo y los de abajo arriba. Quereis que yo os garantice vuestros derechos?»

—Siii...

—«Quereis que me poseione del Gobierno Civil?»

—Siii...

I amb una turba indesijable fou assaltat el Govern Civil i la casa particular del senyor Marquez Caballero.

GRESHAM

LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED

FUNDADA A LONDRES FA 83 ANYS.

ESTABLERTA A ESPANYA FA 49 ANYS

Les reserves matemàtiques corresponents als Segurs que té en vigor a Espanya arribaren el 31 de Desembre de 1930, segons el seu balanç, a la important quantitat de Pessetes 30.057.061, la qual com consta en la Inspecció General de Segurs i Estalvis, és troba íntegrament dipositada a Espanya i invertida en sa totalitat en VALORS ESPANYOLS.

Demaneu detalls de les seves interessants combinacions a la Delegació de

JOAN MORENOCarretera de Ribas, 37
RIPOLL

(Anunci autoritzat per la Inspecció General de Segurs i Estalvis)

L'Emiliano es nomenava Governador Civil de Barcelona.

Hores més tard era foragitat pels situacionistes del Govern Civil. Fou la mort civil a Catalunya del Emiliano.

Passat aquest dissortat episodi feu cap a Pontevedra el seu poble nadiu i romangué allí fins a trobar-hi una acta de diputat per les Constituents.

La seva actuació parlamentària ha estat amplemment dissortada. Afiliat al partit radical, amargat per no haver-ne copsat la «jofatura» que representa Guerra del Río, ha tingut tan sols al Parlament paraules de despit. Amb tot, la seva bilis ha tingut lloc preferent per Catalunya, per les coses nostrades.

Ni per un moment ha sentit l'agraïment per la Ciutat

que tan prodigament s'ha portat amb ell, a costa de deixar-se administrar.

Acostant-se per afinitat d'escrúpols a Joan March, aquest, en moments de perill, ha trobat un cooperador fidel. El multimillonari mallorquí necessitava pels afers del Parlament un col·laborador que no tingués certament un sentit estricte del «jugar net» i han constituït una societat col·lectiva.

Més tard, un careig, que ha tingut per epíleg estendre un certificat d'indesitjable, per unanimitat.

No hi han precedents a la Història d'Espanya ni a la del món.

Ha estat la mort civil espanyola de l'Emiliano.

JONY

RUFACADES

Caram, Vidal i Rosell, quin canvi heu fet després del vostre viatge a Madrid! Perquè per a nosaltres, veïns de Puigcerdà, no us valen aquestes excuses d'espanyolista de tota la vida. O ens engalipeu ara, o ens aixecàveu la camisa quan veníeu en visites més o menys oficials de Conseller en vacances.

Estem encara commoguts del vostre discurs en el míting pro-Plebiscit Estatut, que com que no s'havia inaugurat l'era de la concòrdia i dels braços oberts, estiguereu més de mitja hora usant i abusant dels noms de Catalunya i d'en Macià. Que la nostra Catalunya; que la República Catalana; que els obrers catalans; que el President Macià; que en Macià em va dir; que en Macià digué.... Quina emoció, vàlgam Deu! Apart d'uns obrers que se'n anaren quan començàreu a parlar, als demés quasi ens espurnajaven els ulls.

I del Pacte de Sant Sebastià qui és que no se'n recorda? Quantes vegades asseguràreu que els homes del vostre partit farien honor a llur paraula? Tot Puigcerdà se'n anà a dormir convençut que no tenia Catalunya amics més fermes, que no hi havia catalanistes més purs, que vos i els vostres amics del partit socialista espanyol.

Tampoc s'hi val a ésser tan humil, home! No podem creure això que diu la Premsa que només vinguereu a Puigcerdà per a votar l'Estatut. I les actes de l'escrutini dels pobles de La Cerdanya, qui fou el que tingué l'impaciència d'anar-les a recollir al mateix vespre de l'elecció?

Si des de llavors—davant el vostre entusiasme catalanista—els ciutadans de la Comissió Pro-Estatut deuen estar avergonyits de llur manca de patriotisme. Si quan ells, després de l'escrutini, cansats de la jornada ja es retiraven a casa, vos encara els invitàreu a anar amb el vostre auto—un auto que digue-

reu pagaria la Generalitat—a recollir les actes de l'escrutini.

I quan les eleccions a Diputats a Corts? Bé us poden agrair en Carrasco, i en Puig d'Asprer i en Santaló i Cia., la vostra propaganda per aquests pobles, en nom de la República Catalana, de la República Federal, de la Generalitat; en nom de totes les bombolles amb que il·lusionàreu—llavors tots ereu uns—al poble crèdul. Fins els de Llívia—quasi dintre França—veieren el vostre auto. L'auto de la Generalitat, és clar.

Amb tan trop de zèle no podem arribar a creure que ens hagueu ensarrogat, tan mateix. Mes aviat creiem, que és ara, que ensiborneu als vostres companys del partit socialista de Madrid. O que potser és una facècia més destinada a fer rodar el cap al pobre Avi.

Perquè, una de dos; el partit socialista de Madrid sabia que ereu anti-catalanista i llavors—amb la vostra designació i nomenament—enganyàveu tots

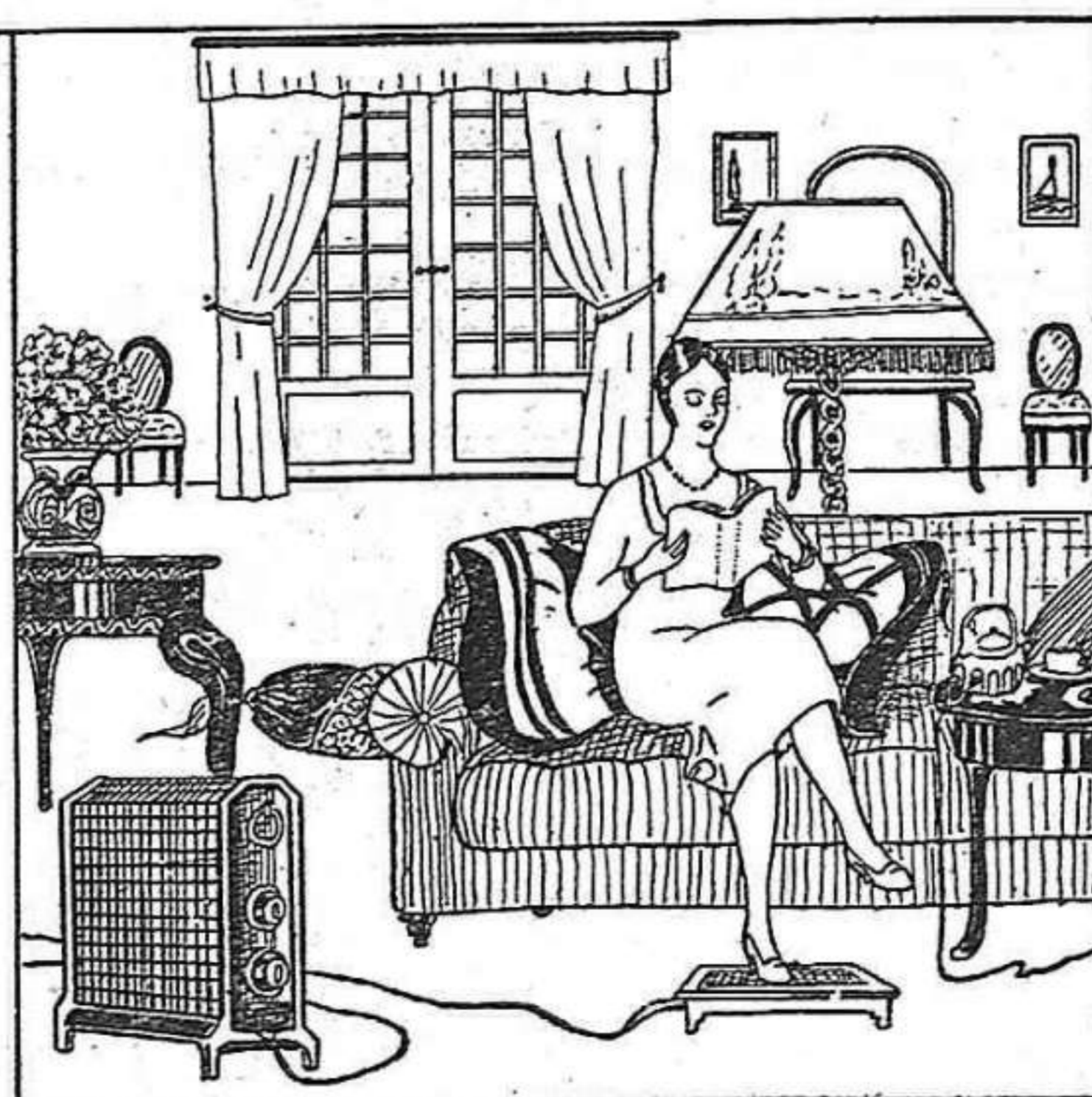
Vuestro hogar será confortable

si utilizats los pequeños aparatos eléctricos caseros, que reúnen las máximas condiciones de

COMODIDAD, LIMPIEZA y ECONOMÍA

Con buena luz, con la temperatura de vuestra habitación templada y con los pies calientes, escribiréis, leeréis y trabajaréis más intensamente.

Existen estufas y "calienta pies" eléctricos cuyo consumo de electricidad es reducidísimo.



SOL·LICITEU SENSE COMPROMIS INFORMES EN LES NOSTRES OFICINES:

“Energía Eléctrica de Cataluña, S. A.”

PUIGCERDÀ: Espanya, 7

VICH: Verdaguer, 14 i 15

inerts a n'en Macià, o el partit socialista no ho sabia i llavors — ah murriet! — eren vos el que enganyaveu als catalans i als socialistes espanyols conjuntament.

Rajoleria i Teuleria

RICARD TUSET

GRAN ASSORTIT DE RAJOLS
 :: DE TOTES CLASSES ::
 :: FABRICACIO ACURADA ::
 :: PREUS MODICS ::

Font d'En Lleres - Puigcerdà

NOTICIARI

—Una setmana variable en extrem ha estat la que acabem. Les muntanyes es mostren ben blanques de llurs crestes. Tot i no gelant fortament, la temperatura no és gens agradable degut a lo humida. Ahir, dissabte, el sol es mostrà durant el matí, però, en començar la tarda el cel s'ennuvolà de nou.

Centre Tècnic Administratiu

baix la direcció de personal titular

Peritacions y plans de finques
 Tramitació d'expedients, etc.

DIRECCIÓ:

F. DE LA HIJA

PUIGCERDA

Telèfon, 77

—Aquesta setmana ens ha deixat el mestre de les nostres Escoles Graduates, en Manuel Viñas, qui ha anat destinat a l'Escola de Pla de Sant Tirs.

Es amb força recança que veiem mar-

xar d'entre nosaltres aquest professor, bon amic nostre, car, és indubtablement un dels millors que hem tingut i, sobretot, amic del compliment del deure.

Li desitjem que el nou destí li provi força.

El invierno se acerca La calefacción es necesaria

EN LOS ALMACENES DE
JOSE PIGUILLEM

(Sucesor de Luis Llorens)

Mayor, 35 PUIGCERDA

encontrará V. estufas i poelas a precios módicos

—Ahir es celebrà el casament d'en Miquel Julià i Balarí amb na Maria Vidal Andorrà. Desitjem tota mena de felicitats al novell matrimoni.

Joven Mecanógrafo RAPIDISIMO
 Práctico oficina. Módicas pretensiones. Se ofrece Razón en esta Imprenta

—A l'edat de 38 anys ha mort la nostra veïna Lionor Casamijana Robert, muller del nostre amic Agustí Cerdà.

L'enterrament fou una verdadera manifestació de dol,

Rebin els familiars de la difunta les nostres sinceres condolences.

—Es conversa diària entre els nostres ramaders i pagesos el parlar de la Fira de Bestiar i del Concurs per a la millora del bestiar boví, que ha organitzat la Generalitat de Catalunya per al dia 22, segon dia de la nostra Fira. El total de

premis passa de 5.000 ptes. Avui es repartiran els prospectes en els quals s'especificulen les condicions de dit Concurs.

RICARDO MASCLA

RECADERO

Alp - Bellver - Martinet
 Puigcerdà y viceversa
 Rech, 18-T. 10.302-Barcelona

—Al Ceretà es projectarà avui «Galas de la Paramount; i en el Círcol «El Despertar».

SUBASTA

El tutor de la incapacitada Rosa Oliva Rosés, debidament autorizado por el Consejo de Familia de la misma, procederà a la venta en segunda subasta de una porción de terreno regadio sito en este término municipal, de cabida ocho áreas, y partida Prat de Pallerols, que linda al Este con tierra de Isidro Soler, al Sud con otra de Jaime Artigas, al Oeste con otra de Bartolomé Ribell y al Norte con otra de Pedro Más.

El tipo de subasta es de mil pesetas, no admitténdose posturas que no cubran dicho tipo.

La subasta será pública y tendrá lugar el veintiseis del actual a las seis de la tarde en la notaria de Don Joaquín Piñol, de esta villa, en donde estarán de manifiesto todos los días laborables de diez a doce de la mañana las condiciones de subasta y títulos de propiedad.

Puigcerdà catorce de Noviembre de mil novecientos treinta y uno.—El tutor, *Buenaventura Carcasona*.

Gráficas Ceretania - Puigcerdà

PUIGCERDA CERDANYA

GRANS FIRES DE BESTIAR

Dies 21, 22 i 23 de Novembre de 1931

Es posa en coneixement dels senyors Ramaders que en l'Estació del F. C. (Puigcerdà) se'ls donaran tota mena de facilitats per a l'embarcament de bestiar amb destí a qualsevulga lloc d'Espanya.

Demànin-se detalls.

LA COMISSIÓ

BANC COMERCIAL DE BARCELONA

CAPITAL: 25.000.000 de pessetes, totalment desemborsat
 Casa Central: BARCELONA. Passeig de Gràcia, 3 i 5

SUCURSALS I AGENCIES:

Amposta, Arbós, Badalona, Berga, Figueres, Gandesa, Girona, Granollers, Igualada, Inca, Lleyda, Manacor, Manresa, Montblanch, Mora d'Ebre, Morrell, Olot, Palma de Mallorca, Port-Bou, Puigcerdà, Ripoll, Sant Feliu de Guixols, Santa Coloma de Farnès, Santa Coloma de Queralt, Seu d'Urgell, Tarragona, «Tarragona Bolsín», Tàrrrega, Torredembarra, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich i Vilaseca.

Totes les Operacions de Banca i Borsa

Comptes corrents comercials al interès de 2 i $\frac{1}{2}$ % a la vista
 Imposicions a r dit al inter s de 3 % a 30 dies termini

- » » » » $3\frac{1}{2}$ % a 3 mesos termini
- » » » » 4 % a 6 mesos termini
- » » » » $4\frac{1}{2}$ % a un any

Servei de la Secció d'Estalvi

S'abonen interessos a raó del
 4 % anual, en les llibretes a disposició, i
 $4\frac{1}{2}$ % anual, en les llibretes a venciment l'any.

Cambres Blindades amb Compartiments de Lloguer

AGENCIA A PUIGCERD :

Carrer Llibertat, 16 Tel fon, 81

HOTEL**Terminus****TOT CONFORT**

Dayant l'Estació del Transpirenenc
 Meravelloses vistes panoràmiques

Cuina excel·lent - Servei acurat
 Habitacions Espl ndides

PREUS RAONABLES

RICARD ALTIMIRAS

Telefon, 8 - PUIGCERDA

**DECORATS I TREBALLS
LLISOS DE GUIX**

Encanyisats ordinaris

Encanyisats met lics "SIMPLEX"

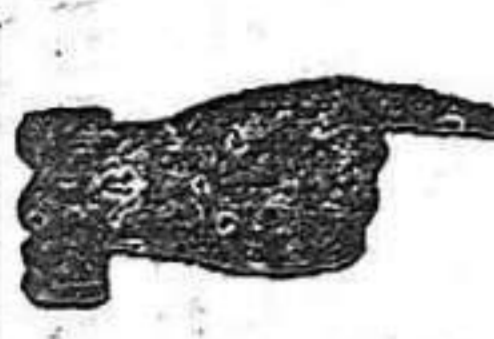
els més bons i pràctics

Tots els enguixats són acabats amb guix blanc superior

PREUS MÈDICS

Per encàrrecs:

MARCELI FUXET**BOURG-MADAME**

 **D biles** tomad el
acreditado
El xir Callol

que da Vida y Juventud

Es } rápido
cientfico
agradable

**AVENIDA
SCHIERBECK****Venta de Chalets**

Pago a plazos y al contado

Construcciones a gusto del
 comprador o ya edificadas

Razón:

MIGUEL PONS Procurador

Puigcerd 

Gran Hotel - Restaurant

▶ **TIXAIRE** ▶

PUIGCERDA

Reformat completament

Calefacció Central
en totes les dependències de l'Hotel
Quartos de bany i dutxa

Gran confort

Llum elèctrica - Garage

Autòmnibus de l'Hotel a tots els trens

Llibertat, 3

Teléfon, 24

Almacen
de
Materiales
de Cons-
trucción

—
CEMENTOS
YESO
CAL HIDRÁULICA
AZULEJOS
ETC. ETC.

—
FRANCISCO
BARNOLA
Rambla del Casino
PUIGCERDA

Fàbrica d'Articles de Passamaneria

Fantasia i Novetat

EN SEDA ARTIFICIAL, LLANA,
COTÓ I METALL OR I PLATA

VENTURA I COT
L^{TDA.}

Despatx: Riereta 35 - 1^{er}
Teléfon, 23351

BARCELONA

Galons • Agramans • Cordons • Trenes • Borles
Cintes per a elàstis, cinturons i lligacames
Especialitzats en Sarrells per a Vánoves
LAMPARES I TAPISSERIA

VENDES EXCLUSSIVAMENT
AL MAJOR

Anónima

Aisina Graells de A. T.

Despacho Central del F. C. Trans-
pirenaico de Ripoll a Puigcerdá

❖ P U I G C E R D A ❖

En el citado D. C. y para mayor comodidad de los viajeros se
facilitan billetes combinados con destino a las estaciones siguientes:

Alp Ribas Ripoll Vich
Torelló Manlleu Barcelona